

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Szeghalom Város Önkormányzata (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B/V.), képviseli Dél – Kelet Magyarországi Területi Főmérnökség (5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.) mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a Táncsics, Torda, Kolozsvári és Újtelep XX. utca útépitése munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 20.739.116,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 25.923.895,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalásdíj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhiányosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db részszámla állítható ki a szerződéses összeg 50%-áról. A végszámla benyújtására a sikeres műszaki átadás-átvételt és a kivitelező által szolgáltatandó dokumentációk hiánytalan átadását követően kerülhet sor, a szerződéses összeg fennmaradó 50%-áról.  
A fizikai teljesítés készültségi fokát a Műszaki ellenőr ellenőrzi, és a teljesítésről a szerződés szerint Teljesítési Igazolás kiadására kerül sor.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a végszámla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti



A teljesítést és a készültségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).

6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó UniCredit Bank Hungary Zrt.-nél vezetett 10918001-00000024-99450009 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyónvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterületet köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.



12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.
14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb a szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelme esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.

A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki igazgató, műszaki ellenőr: ALFÖLD-KŐ Kft. képviseli Károlyi László**

A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Karakas József területi főmérnök**

6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. május 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:



3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek a VI. 2. pontban meghatározott személyek, valamint a IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tényt, adatot, amely a megvalósítással kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.
5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.
6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.

### VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkálatokat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 36 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényel biztosítható.

### VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalom Városi Bíróság, illetőleg a Béké Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

Megrendelő

Vállalkozó

SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KFT.  
DÉL-KELET MAGYARORSZÁGI  
F O I É R N Ö K S É G  
5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.  
Adószám: 14300327-2-44



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött **Szeghalom Város Önkormányzata** (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a **DÉLMAVILL-VIS ANIMI Konzorcium** (DÉLMA-VILL Kft., 5700 Gyula, Köröspart u. 120., VIS-ANIMI Kft. 5600 Békéscsaba, Baross u. 34.), mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a Kinizsi utca hiányzó közvilágítás kiépítése munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 8.795.764,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 10.994.705,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződés szerinti teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhianyosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db végszámla benyújtására van lehetőség.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a végszámla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti  
A teljesítést és a készültségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).



6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó Gyulai Takarékszövetkezetnél vezetett 53600123-10001174 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyonvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újaknak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.



14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és szállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelmének esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.

A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: Berettyó Vill Bt. képviseli: Miczi Lajos**

A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy:

**DÉLMA-VILL Kft Szabó Zsolt Pál**

**VIS-ANIMI Kft. Keresztes István**

6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. április 15.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek a VI. 2. pontban meghatározott személyek, valamint a IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tény, adatot, amely a megvalósítással

001



kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.

5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.
6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.

## VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkákat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 60 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel biztosítható.

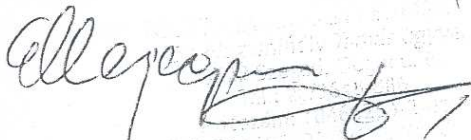
## VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalom Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

  
Megrendelő



**DÉLMA-VILL KFT**  
5700 Gyula, Köröspart u. 120.  
Adószám: 13955551-2-04  
Banksz.: 53600123-10001174

  
Vállalkozó



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött **Szeghalom Város Önkormányzata** (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a **Borgula-Ép Kft.** (5650 Mezőberény, Jeszenszky u. 20.), mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a szeghalmi egészségügyi alapellátás épületének belső felújítása munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 17.623.890,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 22.029.863,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhianyosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:

Ajánlatkérő előleget nem fizet.

1 db vég számla benyújtására van lehetőség.

Valamennyi részajánlati kör esetében a vég számla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti

A teljesítést és a készülségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).



6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett 53200046-11075734 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyonvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újaknak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.



14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelmé esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.  
A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: Zsigovics Gábor**  
A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Borgula György**
6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. április 15.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek a IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tény, adatot, amely a megvalósítással kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.
5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.



6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.
7. A kivitelezést működő egészségügyi intézmény területén kell végezni, azok folyamatos működésének zavarása nélkül, a közbeszerzésben kiírtak szerint.

### VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkálatokat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 60 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvénnel biztosítható.

### VIII. Egyéb rendelkezések:

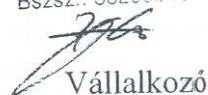
1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalom Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

  
Megrendelő

**BORGULA-ÉP**  
ÉPÍTŐIPARI KIVITELEZŐ KFT.  
5650 Mezőberény, Jeszenszky u. 20.  
Adószám: 13914556-2-04  
Bszsz.: 53200046-11075734

  
Vállalkozó





## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Szeghalom Város Önkormányzata (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B/V.), képviseli Dél – Kelet Magyarországi Területi Főmérnökség (5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.) mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a Az Arany-Újtelep X-XIII, Arany-Újtelep I-III.Széchenyi-Baross G., Dózsa- Tildy utca összekötő járdáinak felújítása munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 7.760.786,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 9.700.983,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhianyosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db vég számla benyújtására van lehetőség.  
A vég számla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti  
A teljesítést és a készültségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az

Ay

LL



Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).

6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó UniCredit Bank Hungary Zrt.-nél vezetett 10918001-00000024-99450009 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyonvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.



13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.
14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb a szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelmére esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.

A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: ALFÖLD-KŐ Kft. képviseli Károlyi László**

A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Karakas József területi főmérnök**

6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. május 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek az IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítik minden olyan körülményt, tényt, adatot, amely a megvalósítással



kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.

5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.
6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.

## VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkákat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 36 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel biztosítható.

## VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalmi Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

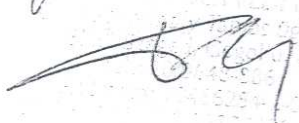
Szeghalom, 2009. december 19.

  
Megrendelő

  
Vállalkozó

SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KFT.  
DÉL-KELET MAGYARORSZÁGI  
FŐMÉRŐKÉSZÉK  
5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.  
Adószám: 14300327-2-44 ©









## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Szeghalom Város Önkormányzata (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B/V.), képviseli Dél – Kelet Magyarországi Területi Főmérnökség (5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.) mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a Gyarmatoldali temető bekötő útjának felújítása munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 4.473.853,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 5.592.316,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződés szerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhiányosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db vég számla benyújtására van lehetőség.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a vég számla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti  
A teljesítést és a készütségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az



Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).

6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó UniCredit Bank Hungary Zrt.-nél vezetett 10918001-00000024-99450009 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyonvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.



13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.
14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és szállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelme esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.  
A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: ALFÖLD-KŐ Kft. képviseli Károlyi László**  
A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Karakas József területi főmérnök**
6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. május 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együtműködés:

1. A kivitelezés során a felek együtműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek az IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tény, adatot, amely a megvalósítással



kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.

5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.
6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.

### VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkálatokat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 36 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel biztosítható.

### VIII. Egyéb rendelkezések:

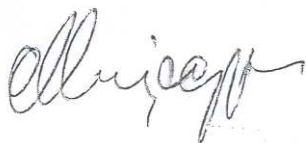
1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezségre jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalmi Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

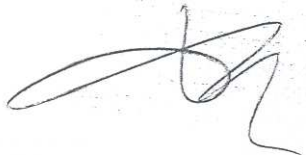
Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akarattal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

  
Megrendelő

  
Vállalkozó







SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KFT.  
DÉL-KELET MAGYARORSZÁGI  
F Ő M É R N Ő K S É G  
5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.  
Adószám: 14300327-2-44 ©



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Szeghalom Város Önkormányzata (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B/V.), képviseli Dél – Kelet Magyarországi Területi Főmérnökség (5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.) mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül a szeghalmi Somogyi B. és Bacsó B. utak rekonstrukciója munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 22.900.333,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 28.625.416,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalásdíj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhianyosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
Részszámla benyújtására lehetőség van. 1 db részszámla állíthatók ki a szerződéses összeg 50%-áról. A végszámla benyújtására a sikeres műszaki átadás-átvételt és a kivitelező által szolgáltatandó dokumentációk hiánytalan átadását követően kerülhet sor, a szerződéses összeg fennmaradó 50%-áról.  
A fizikai teljesítés készültségi fokát a Műszaki ellenőr ellenőrzi, és a teljesítésről a szerződés szerint Teljesítési Igazolás kiadására kerül sor.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a végszámla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást



követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti

A teljesítést és a készségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).

6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó UniCredit Bank Hungary Zrt.-nél vezetett 10918001-00000024-99450009 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyónvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrről



egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.

12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.
14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### **IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:**

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelmére esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.  
A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: ALFÖLD-KŐ Kft. képviseli Károlyi László**  
A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Karakas József területi főmérnök**
6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### **V. A teljesítés ideje, határidők:**

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. május 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### **VI. Együttműködés:**

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:



3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek az IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tényt, adatot, amely a megvalósítással kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.
5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.
6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.

## VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkálatokat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 36 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnék ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel biztosítható.

## VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalmi Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

Megrendelő

Vállalkozó



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött **Szeghalom Város Önkormányzata** (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a **TUFA CSOBOG Kft.** (5520 Szeghalom, Bocskai u 42/8.), mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül az Óvodák fűtés korszerűsítése munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintjére emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintjére emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 13.474.082,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 16.842.602,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhiányosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db végszámla benyújtására van lehetőség.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a végszámla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti  
A teljesítést és a készültségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).



6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó K&H Bank Zrt.-nél vezetett 10402661-50495255-49551007 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyónvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterületet köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaelhárítást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.



14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelme esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.  
A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: Kocsis János**  
A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Turbucz János**
6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. április 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek az IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tény, adatot, amely a megvalósítással kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.
5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.



6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.
7. A kivitelezést működő óvoda intézmények területén kell a végezni, azok folyamatos működésének zavarása nélkül, a közbeszerzésben kiírtak szerint.
  - téli szünet: 2009.12.01.-2009.12.31.
  - tavaszi szünet: 2010.04.01.-2010.04.15.

## VII. Szavatosság:


1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkákat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 36 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel biztosítható.

## VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalmi Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

  
Megrendelő

  
Vállalkozó

**TUFA CSOBOG KFT.**  
5520 Szeghalom, Bocskai u. 42/B.  
Adószám: 14234888-2-04



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Szeghalom Város Önkormányzata (5520 Szeghalom, Szabadság tér 4-8.), mint Megrendelő, valamint a Blaskó György EV. (5520 Szeghalom, Hunyadi u. 31/1.), mint Vállalkozó között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. A szerződés tárgya:

1. Megrendelő közbeszerzési eljárás végeredményeképpen megrendeli, Vállalkozó elvállalja a hazai forrásokból megvalósuló építési beruházások projekten belül az Általános iskola Dózsa úti épületének burkolat felújítása munkálatainak kivitelezését, a KÉ-20597/2009. (2009.10.19) szám alatti közbeszerzési eljárás Dokumentációjában foglalt feltételekkel a mellékelt műszaki leírás alapján az ajánlatban részletezett feltételek szerint. Az eljárásban keletkezett iratok, a kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, a műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom, egyéb dokumentumok és az elfogadott ajánlatok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
2. Az igényelt teljesítés MSZ szerinti I. osztályú, illetve az egyéb jogszabályoknak, hatósági előírásoknak, szabványoknak megfelelő, valamint a rendeltetésszerű használatot biztosító terjedelemben és minőségben történik.

### II. Vállalkozási díj, fizetési feltételek:

1. A szerződéses vállalási díj átalányár, mely tartalmazza a közbeszerzési eljárás során kiadott tenderterv szintűre emelt építési engedélyezési tervdokumentációban, műszaki leírásokban és költségvetési kiírásban megfogalmazott műszaki tartalom megvalósításának költségeit, figyelembe véve a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása IX. fejezetében foglaltakat.
2. **A teljes vállalási ár, mint átalánydíj:**  
**nettó összeg: 5.696.859,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó 7.121.074,-Ft**
3. A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pontban meghatározott vállalkozói díj a szerződésszerű teljesítés érdekében minden költséget magában foglal.
4. A hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvétel időpontjára, a minden munkát tartalmazó átalányár semmilyen körülmények között nem változhat, attól Vállalkozó nem térhet el; így a következő esetekben sem: áremelésekre való hivatkozás, vállalkozói észrevétel nélkül maradt tervhianyosságból eredő többletmunka.
5. Fizetési feltételek:  
Ajánlatkérő előleget nem fizet.  
1 db végszámla benyújtására van lehetőség.  
Valamennyi részajánlati kör esetében a végszámla benyújtásával egy időben az Ajánlattevőnek a bruttó szerződéses ár 5%-ig terjedő biztosítékot kell az Ajánlatkérő részére rendelkezésre bocsátania, mely biztosíték érvényességi ideje a megvalósítást követő 1 éves utófelülvizsgálatig kell szóljon. A biztosítékot a Kbt. 53. § (6) bekezdés a) pontja szerint teljesítheti  
A teljesítést és a készültségi fokot az ajánlatkérő igazolja. A teljesítés igazolása után benyújtott számla kiegyenlítése a teljesítéstől számított 30 naptári napon belül átutalással történik. A jelen eljárásban alkalmazandó a Kbt. 305. és 306/A. § is, és az Art. 36/A.§ előírásai. Az ÁFA megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik (fordított ÁFA).

044

1  
Handwritten signature and initials



6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a Vállalkozó Szeghalom és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett 54000014-10001239 számú számlájára.

### III. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:

1. A Vállalkozó díjazás ellenében kötelezettséget vállal az I. pontban rögzített szerinti munkák megvalósítására.
2. E szerződés keretében – tekintettel a szerződés átalánydíjas természetére – a Vállalkozó elvégzi mindazon munkákat is, amelyekkel ajánlata elkészítésekor, a helyszín és a műszaki leírás megtekintésekor kellő szakmai gondossága mellett számolhatott.
3. Vállalkozó a munkavégzés környezetét rendszeresen karbantartja, a munkaterület rendeltetésre alkalmas állapotban adja át úgy, hogy a zöldterületet és a burkolt részeket is az eredeti állapotba visszaállítja.
4. A munkaterület őrzéséről és tűz- és vagyonvédelméről a munkaterület átvételét követően a Vállalkozó gondoskodik, a munkaterület köteles kerítéssel elválasztani.
5. Vállalkozó a munkára teljes körű, az ajánlati felhívásban meghatározott összegű felelősségbiztosítást köt, melyet a szerződéskötéskor bemutat.
6. A kivitelezéssel kapcsolatos hatósági intézkedésekből, bírságokból eredő következmények a Vállalkozót terhelik.
7. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a Vállalkozót terhelik.
8. Minden anyagnak, előre gyártott elemnek, készterméknek és elvégzett munkának melyet a Vállalkozónak kell beszereznie, vagy elkészítenie:
  - a) Az alkalmazott anyagoknak és az elvégzett munkának a Magyar Szabványokban előírt I. o. minőségűeknek, újnak, továbbá a Megrendelő utasításaival és a szerződés műszaki tartalmával, valamint annak mellékleteivel összhangban kell lennie. Ha a Vállalkozó nem a dokumentációban megadott típust kívánja beépíteni, úgy részletes áruleírást köteles csatolni.
  - b) A minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
  - c) A műszaki átadás-átvétel feltétele a szükséges (szakhatósági) engedélyek megléte.
9. Vállalkozó minőségtanúsítási kötelezettségét a hatályos jogszabályok szerint teljesíti. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárásakor köteles mellékelni a minőségtanúsításokat, kezelési útmutatókat, mérési eredményeket. Az elvégzett munkáról Vállalkozó nyilatkozatot állít ki.
10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvételkor a beépítésre és beszerzésre kerülő berendezések, gyártók és szállítók által szolgáltatott gépkönyvek magyar nyelvű karbantartási, kezelési utasításait, garancialeveleit és műbizonylatait, valamint a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Megrendelőnek átadja.
11. A garancia ideje alatt Üzemeltető által bejelentett hibákat Vállalkozó köteles térítésmentesen kijavítani. Amennyiben Vállalkozó a garanciális időszakban bejelentett hibaellátást 48 órán belül nem kezdi meg, illetve a műszaki ellenőrrel egyeztetett időn belül nem fejezi be, úgy Megrendelő jogosult azt mással a Vállalkozó terhére elvégeztetni.
12. Vállalkozó a leszállított anyagok lerakásáról, biztonságos tárolásáról és őrzéséről teljes kárveszély felelőssége mellett maga köteles gondoskodni.
13. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel lezárásakor 2 példány megvalósulási tervet szolgáltat a Megrendelőnek.



14. Vállalkozó felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés keretében megvalósuló létesítmény a szabványoknak és szakmai előírásoknak megfelelő minőségű anyagok beépítésével I. osztályú minőségben készül el. Vállalkozó által végzett teljesítés, valamint az általa beszerzett és leszállított valamennyi áru és dokumentáció kielégíti a vonatkozó hatósági előírásokat. A Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez felhasznált termékeknek és a szállított anyagoknak vagy beszerzett berendezéseknek újaknak kell lenniük.
15. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő képviselőjében a lebonyolítást és a műszaki ellenőrzést végző cég a munka megvalósulását folyamatosan ellenőrzi, a helyszínen heti műszaki koordinációt tart, Vállalkozó ezen részt vesz, és munkáját a műszaki vezető utasításainak megfelelően végzi.
16. A Vállalkozó a kivitelezéshez szükséges víz és elektromos energiát térítés ellenében veheti igénybe, amelynek méréséhez szükséges mérőműszerek felszerelése is a feladata, amelynek költségeit is a Vállalkozó fizeti.

#### IV. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő előteljesítést a közbeszerzési eljárásban meghatározott időponttól elfogad.
2. Megrendelő biztosítja a munkaterületet, valamint legkésőbb e szerződés megkötésekor a szükséges műszaki dokumentációkat a Vállalkozónak átadja.
3. Megrendelő fizetési késedelme esetén késedelmi kamatot tartozik fizetni a Vállalkozónak. A késedelmi kamat mértéke: a Ptk. szerint.
4. Megrendelő utasítási joga nem terjed ki a munka megszervezésére.
5. A megrendelő által alkalmazott műszaki ellenőrök jognyilatkozat tételére nem jogosultak.  
A Megrendelő nevében az építési naplóban ellenjegyzésre jogosult személy: **Nagy István műszaki irodavezető, műszaki ellenőr: Zsigovics Gábor**  
A Vállalkozó részéről jognyilatkozat tételre jogosult személy: **Blaskó György**
6. Megrendelő a szerződéskötéskor kivitelező részére átad 1 pld. tervdokumentációt.

#### V. A teljesítés ideje, határidők:

1. A teljesítés megkezdésének a napja: a munkaterület átadásának napja.
2. A teljesítési határidő: 2010. május 10.
3. A Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Megrendelőt az építési naplóban legalább 10 nappal előbb értesíteni, a Megrendelő pedig köteles az eljárásra a jogszabályokban megjelölt szerveket meghívni.

#### VI. Együttműködés:

1. A kivitelezés során a felek együttműködni kötelesek. Egyik fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni, ha szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségének teljesítése akadályozva illetve veszélyeztetve van vagy lehet.
2. Megrendelő képviselője:  
Vállalkozó képviselői:
3. A Vállalkozó köteles építési naplót vezetni, és azt a helyszínen, elzárt helyen őrizni. Az építési naplóba bejegyzést tehetnek a IV. 5. pontban megnevezettek.
4. Vita esetén az építési naplóba tett bejegyzések az irányadók. Felek az építési naplóban írásban rögzítenek minden olyan körülményt, tény, adatot, amely a megvalósítással kapcsolatos. A felek nyolc napon belül tehetnek egymás bejegyzésére joghatályos nyilatkozatot, a kiemelten fontos esetekben azonnali értesítés kötelező.
5. Az eltakarásra kerülő munkarészek előzetes ellenőrzésére a Vállalkozó a Megrendelőt az eltakarás előtt 3 (három) munkanappal köteles felhívni, építési naplón keresztül.



6. Vállalkozó köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani a szükséges felügyeletet, irányítást valamint az őrzést (saját költségén) a kivitelezés folyamán.
7. A kivitelezést működő oktatási intézmény területén kell végezni, annak folyamatos működésének zavarása nélkül, a közbeszerzésben kiírtak szerint.
  - téli szünet: 2009.12.22.-2010.01.04.
  - tavaszi szünet: 2010. 04.01-2010. 04.07.

## VII. Szavatosság:

1. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződés I. pontjában meghatározott kivitelezési munkákat határidőre és első osztályú minőségben elvégzi, valamint a kivitelezett építmény rendeltetésszerű használatra alkalmas.
2. A kivitelezés befejezésekor felek átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
3. Az átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések megfelelőségi igazolását.
4. A sikeres átadás-átvételi eljárásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
5. Vállalkozó a kivitelezésért teljes körű jótállást vállal 60 hónap időtartamra.
6. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetére a felek kötbért kötnek ki, melynek összege naponta a vállalási ár 0,5%-a, de összességében nem haladhatja meg a teljes vállalási ár 10 %-át. A kötbér a késedelem teljes időszakára érvényes.
7. A Vállalkozó az éves felülvizsgálaton esetlegesen feltárt hiányosságok kijavítására jótállása körében a bruttó vállalkozási díj 5%-ának megfelelő összeget biztosít, amely az ajánlatkérő bankszámlájára történő befizetéssel, feltétlen bankgaranciával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvénnyel biztosítható.

## VIII. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek esetlegesen felmerülő vitás kérdéseiket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben nem tudnak egyezsége jutni, úgy – perértéktől függően – alávetik magukat a Szeghalom Városi Bíróság, illetőleg a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben Ptk. valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. E szerződés 5 számozott oldalból áll.

Szeghalom, 2009. december 19.

Megrendelő

Vállalkozó